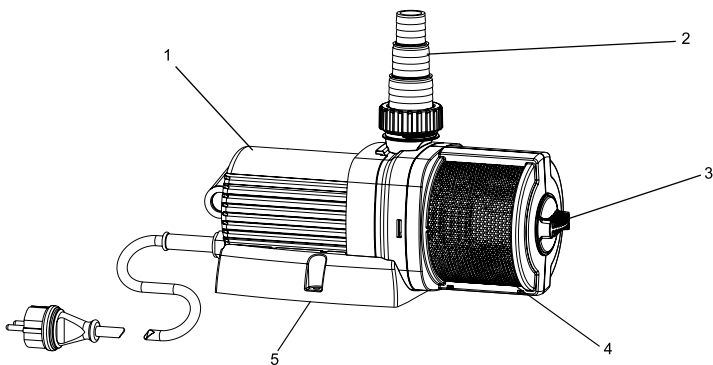




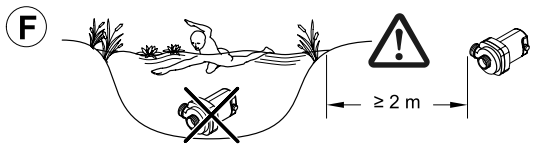
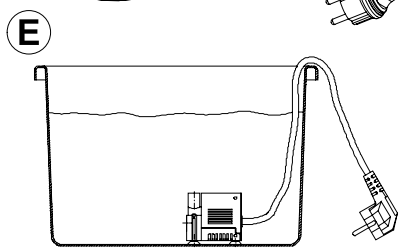
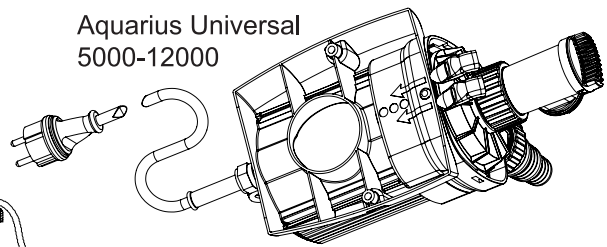
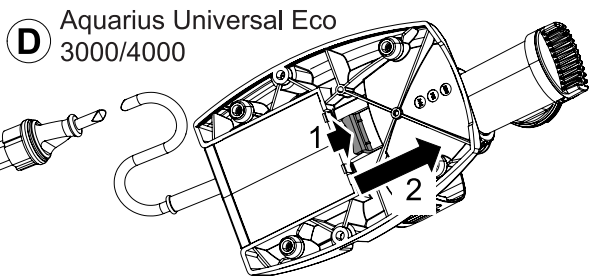
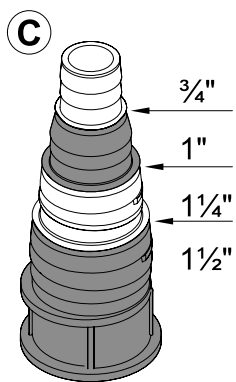
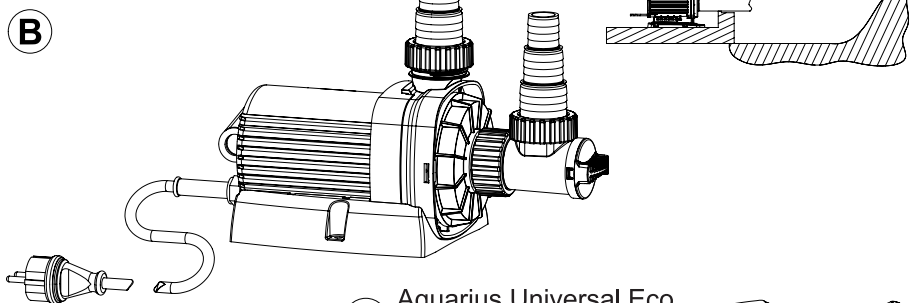
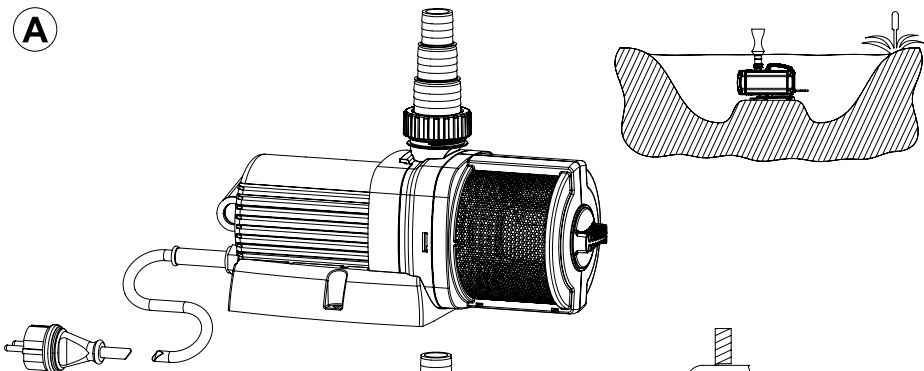
## **Aquarius** *Universal Eco 3000, Eco 4000, 5000, 6000, 9000, 12000*

- DE Gebrauchsanleitung
- GB Operating instructions
- FR Notice d'emploi
- NL Gebruiksaanwijzing
- ES Instrucciones de uso
- PT Instruções de uso
- IT Istruzioni d'uso
- DK Brugsanvisning
- NO Bruksanvisning
- SE Bruksanvisning
- FI Käyttöohje
- HU Használati útmutató
- PL Instrukcja użytkowania
- CZ Návod k použití
- SK Návod na použitie
- SI Navodila za uporabo
- HR Uputa o upotrebi
- RO Instrucțiuni de folosință
- BG Упътване за употреба
- UA Посібник з експлуатації
- RU Руководство по эксплуатации
- CN 使用说明书





	1	2	3	4	5
DE	Motorblock	Druckstutzen	Durchflussregler/ Saugeinheit	Vorfilter	Pumpenfuß
GB	Motor casing	Pressure socket	Flow regulator/ suction unit	Pre-filter	Pump foot
FR	Bloc moteur	Raccord de tuyau de refoulement	Régulateur de débit/unité d'aspiration	Tamis préfiltre	Pied de la pompe
NL	Motorblok	Spuitkop	Debietregeling/ zuigeenheid	Voorfilter	Pompvoet
ES	Bloque del motor	Tubuladura de presión	Regulador volumétrico de paso / unidad de aspiración	Filtro previo	Pie de la bomba
PT	Bloco do motor	Bocal de saída de pressão	Regulador do caudal / Unidade de aspiração	Filtro de entrada	Pé da bomba
IT	Blocco motore	Tronchetto di pressione	Regolatore portata/unità di aspirazione	Prefiltro	Piede della pompa
DK	Motorblok	Trykstud	Gennemstrømnings- regulator/sugeenhed	Forfilter	Pumpefod
NO	Motorblokk	Trykkestuss	Gjennomstrømnings- regulator/sugeenhed	Forfilter	Pumpefot
SE	Motorblock	Tryckstos	Flödesreglering/sugenhet	Förfilter	Pumpfot
FI	Mootorilohko	Painemuhvi	Virtaamasäädin/ imuyksikkö	Esisuodatin	Pumpunjalusta
HU	Motorblokk	Nyomócsonk	Átfolyás-szabályozó/ Szívőegység	Előszűrő	Szivattyú-lábazat
PL	Blok silnika	Króciec tłoczny	Regulator przepływu/ zespół ssania	Filtr wstępny	Podstawka pompy
CZ	Blok motoru	Výtlačné hrdlo	Regulátor průtoku/ sací jednotka	Předfiltr	Patka čerpadla
SK	Blok motora	Výtlačné hrdlo	Regulátor prietoku/ sacia jednotka	Predfilter	Pätka čerpadla
SI	Blok motorja	Tlačni priključek	Regulator pretoka/ sesalna enota	Predfilter	Podstavek črpalke
HR	blok motora	tlačni nastavak	regulator protoka/ usisna jedinica	predfilter	postolje crpke
RO	Blocul motor	Ștuț de presiune	Regulator de debit/Sorb	Filtru anterior	Postamentul pompei
BG	Двигателен блок	Пневматични накрайници	Вентилатор за регулиране на водния поток/Всмукател	Преден филтър	Долна част на помпата
UA	Моторний блок	Нагнітальний патрубок	Регулятор протоку/всмоктувальни й модуль	Фільтр	Опора насоса
RU	Моторный блок	Напорный патрубок	Регулятор протока / Всасывающий узел	Предв.фильтр	Лапка насоса
CN	电机组	压力管接头	流量调节器/抽吸单元	预过滤器	泵脚



## Preklad originálu Návodu na použitie

### Pokyny k tomuto Návodu na použitie

Víta Vás OASE Living Water. S kúpou **Aquarius Universal Eco 3000, Eco 4000, 5000, 6000, 9000, 12000** ste urobili dobré rozhodnutie.

Pred prvým použitím prístroja si starostlivo prečítajte návod na použitie a oboznámte sa s prístrojom. Všetky práce na tomto prístroji a s týmto prístrojom smú byť vykonávané len podľa priloženého návodu.

Bezpodmienečne dodržiavajte bezpečnostné pokyny pre správne a bezpečné používanie.

Tento návod na použitie starostlivo uschovajte. Pri zmene vlastníka, prosím odovzdajte ďalej aj návod na použitie.

### Symbody v tomto návode

Symbody, použité v tomto návode na použitie majú nasledujúci význam:



#### Nebezpečenstvo zranenia osôb nebezpečným elektrickým napätím

Symbol upozorňuje na bezprostredne hroziace nebezpečenstvo, ktoré môže mať za následok smrť alebo ťažké poranenia, pokiaľ nie sú prijaté príslušné opatrenia.



#### Nebezpečenstvo zranenia osôb všeobecným zdrojom nebezpečenstva

Symbol upozorňuje na bezprostredne hroziace nebezpečenstvo, ktoré môže mať za následok smrť alebo ťažké poranenia, pokiaľ nie sú prijaté príslušné opatrenia.



Dôležitý pokyn pre bezporuchovú funkciu.

### Použitie v súlade s určeným účelom

Aquarius Universal Eco 3000, Eco 4000, 5000, 6000, 9000, 12000, ďalej nazývaný prístroj, a všetky ostatné diely obsiahnuté v dodávke sa smú používať výhradne na tieto účely:

- Pre čerpanie čistej vody pre použitie vo vnútornom a vonkajšom prostredí v izbových fontánach, stolných fontánach alebo vo figúrach (sochách).
- Pre prevádzku s čistou vodou.
- Prevádzka pri dodržaní technických údajov.

Pro prístroj platia nasledujúce obmedzenia:

- Nepoužívať vo vodách určených pre plávanie.
- Nikdy nečerpajte iné kvapaliny než vodu.
- Nikdy neprevádzkujte bez prietoku vody.
- Nepoužívať v spojení s chemikáliami, potravinami, ľahko zápalnými alebo výbušnými látkami.



#### Pozor! Nebezpečenstvo zničenia!

Prístroj nesmie nasávať vzduch alebo bežať nasucho. Nepripájajte prístroj na domové vodovodné potrubie.

### Bezpečnostné pokyny

Firma **OASE** skonštruovala tento prístroj podľa aktuálneho stavu techniky a podľa jestvujúcich bezpečnostných predpisov. Aj napriek tomu môže tento prístroj byť zdrojom nebezpečenstva pre osoby a vecné hodnoty, pokiaľ je používaný nesprávne resp. v rozpore s určeným účelom alebo pokiaľ nie sú dodržiavané bezpečnostné predpisy.

**Z bezpečnostných dôvodov nesmú tento prístroj používať deti a mladiství, mladší ako 16 rokov, osoby, ktoré nie sú schopné rozpoznať možné nebezpečenstvo, alebo sa neoboznámili s týmto návodom na použitie. Deti musia byť pod dozorom, aby bolo zabezpečené, že sa s prístrojom nebudú hrať.**

#### Nebezpečenstvo hroziace z kombinácie vody a elektriny

- Kombinácia vody a elektrickej energie môže pri pripojení v rozpore s predpismi alebo nesprávnej manipulácii viesť k usmrteniu alebo ťažkým poraneniám.
- Skôr, ako siahnete do vody, vždy odpojte od prívodu napätia všetky prístroje, ktoré sa nachádzajú vo vode.

#### Elektrická inštalácia podľa predpisov

- Elektrické inštalácie musia zodpovedať národným predpisom o zriaďovateľoch inštalácie a môže ich vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.
- Za kvalifikovaného elektrikára sa považuje osoba, ktorá je na základe svojho odborného vzdelania, znalostí a skúsenosti schopná a oprávnená posudzovať a vykonávať zadané činnosti. Činnosti kvalifikovaného pracovníka zahŕňajú tiež znalosti možných nebezpečenstiev a rešpektovanie regionálnych a národných noriem, predpisov a nariadení.
- Pri otázkach a problémoch sa obráťte na kvalifikovaného elektrikára.
- Pripojenie prístroja je povolené iba vtedy, ak sa zhodujú elektrické údaje prístroja a napájania elektrickým prúdom. Údaje o prístroji sa nachádzajú na výrobnom štítku prístroja, na obale, alebo v tomto návode na obsluhu.

- Prístroj musí byť zabezpečený ochranným zariadením proti chybnému prúdu s s nameraným chybným prúdom, ktorý nie je väčší než 30 mA.
- Predlžovacie rozvody a rozdeľovač prúdu (napr. lišty so zásuvkami) musia byť vhodné na používanie v interiéri (chránené pred striekajúcou vodou).
- Vedenia pre pripojenie do siete nesmú mať menší prierez ako gumové káble so skratkou H05RN-F. Predlžovacie vedenie musí vyhovovať norme DIN VDE 0620.
- Chráňte zástrčkové spoje pred vlhkosťou.
- Prevádzkujte prístroj len na zásuvke, inštalovanej podľa predpisov.

### Bezpečná prevádzka

- Prístroj sa nesmie púšťať, ak je poškodené vedenie alebo vonkajšie puzdro.
- Nenoste alebo neťahajte prístroj za prípojné vedenie!
- Ukladajte všetky potrubia s príslušnou ochranou, aby sa dali vylúčiť všetky možnosti poškodenia, a aby cez ne nemohol nikto spadnúť.
- Nikdy neotvárajte teleso prístroja alebo príslušné diely, ak nie ste k tejto činnosti vyzvaní návodom na obsluhu.
- Používajte iba originálne náhradné diely a príslušenstvo pre zariadenie.
- Nikdy nevykonávajte technické zmeny na prístroji.
- Nechajte opravy vykonávať len autorizovanými miestami zákaznickeho servisu OASE.
- Zásuvku a sieťovú zástrčku udržiavajte suché.
- Prevádzkujte prístroj len vtedy, ak sa vo vode nezdržiavajú žiadne osoby!

### Aquarius Universal Eco 3000/4000:

- Pripojovacie vedenia sa nedajú nahradiť. Ak je vedenie poškodené, musí sa prístroj, príp. jeho časti zlikvidovať.

**Dôležité! Zariadenie je vybavené permanentným magnetom. Magnetické pole môže ovplyvňovať kardiostimulátory.**

### Montáž



**Pozor! Nebezpečné elektrické napätie.**

**Možné následky:** smrť alebo ťažké zranenia.

**Ochranné opatrenia:**

- Skôr než siahnete do vody, vytiahnite z elektrickej zásuvky všetky prístroje nachádzajúce sa vo vode!
- Pred prácou s prístrojom vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

Prístroj sa musí inštalovať ponorený (A) alebo na suchu (B).

Všeobecné prípravné práce: Naskrutkujte saciu jednotku (3) a namontujte výtláčné hrdlo (2). Pripojte na výtláčné hrdlo požadovanú hadicu pre vodotrysk. Stupňovité hadicové hrdlá na prítoku a odtoku prispôbte podľa priemeru hadice (C). V prípade potreby sa musí demontovať pätka čerpadla. Na to zatlačte pätku čerpadla, ako je vyobrazené, smerom dozadu (D).

### Inštalácia ponorené (A)

Prevádzka s namontovaným predfiltrom. Nasuňte predfilter cez saciu jednotku a upevnite ho bajonetovým závitom. Umiestite prístroj do požadovanej polohy do vody. Prístroj musí byť celý ponorený vo vode. Maximálna hĺbka ponorenia činí 4 metre.

### Instalace na suchu (B)

Naskrutkujte saciu jednotku a otočte sací otvor do optimálnej polohy pre satie a pripojenie sacej hadice. Pripojte saciu hadicu na saciu jednotku. Umiestite prístroj zásadne vždy pod hladinu vody, aby pri zapnutí a prevádzke prístroj nebežal na sucho alebo nemohol nasávať vzduch. Nebezpečenstvo zničenia!

Nikdy nepripájajte prístroj na vodovodné potrubie.

Postavte prístroj tak, aby nebol vystavený priamemu slnečnému žiareniu (max. 40 °C).

### Uvedenie do prevádzky



**Pozor! Čerpadlo nesmie bežať nasucho.**

**Možné následky:** Čerpadlo sa zničí.

**Ochranné opatrenie:** Pravidelne kontrolujte stav vody. Zariadenie musí byť umiestnené zásadne pod hladinou vody.

Prívod el. prúdu vytvoríte nasledovne:

**Zapínanie:** Zasuňte sieťovú zástrčku do zásuvky. Prístroj sa zapína automaticky, keď je zapojený prívod elektrického prúdu.

**Vypínanie:** Vytiahnite vidlicu zo zástrčky.

Konštrukčný rad Eco 3000/4000: Pokiaľ je rotor blokovaný alebo pokiaľ beží nasucho, čerpadlo sa po 10 pokusoch vypne. Vytiahnite vidlicu zo zástrčky. Odstráňte prekážku alebo „zaplavte čerpadlo“. Potom môžete opäť prístroj uviesť do prevádzky.

**Aquarius Universal Eco 3000/4000:**



**Pozor!** Citlivé elektrické súčiastky.

**Možné následky:** Dôjde ku zničeniu prístroja.

**Ochranné opatrenie:** Nepripájajte prístroj k tlmenému napájaniu elektrickým prúdom.

**Aquarius Universal 5000-12000:**

Výkon zariadenia je možné regulovať iba prostredníctvom prístroja OASE na riadenie prúdu.



**Pozor!** Vstavané kontrolné čidlo teploty vypína pri preťažení automaticky čerpadlo. Po ochladení motora sa čerpadlo automaticky opäť zapína. **Nebezpečenstvo úrazu!**

## Čistenie a údržba



**Pozor! Nebezpečné elektrické napätie.**

**Možné následky:** smrť alebo ťažké zranenia.

**Ochranné opatrenia:**

- Skôr než siahnete do vody, vytiahnite z elektrickej zásuvky všetky prístroje nachádzajúce sa vo vode!
- Pred prácou s prístrojom vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

## Vyčistenie prístroja

Prístroj v prípade potreby očistite čistou vodou a mäkkou kefkou.

- Pri silnom zavápnení môžete na čistenie čerpadla použiť čistiaci prostriedok bez obsahu octu a chlóru. Čerpadlo potom poriadne opláchnite čistou vodou.
- V žiadnom prípade nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky alebo chemické rozpúšťadlá, lebo tieto pôsobia na puzdro prístroja agresívne alebo by mohli ovplyvniť funkciu prístroja.

## Poruchy

Nikdy neotvárajte kryt! Prívodné vedenie smie meniť len odborník elektrikár!

Porucha	Príčina	Odstránenie
Prístroj nebeží	- Chýba sieťové napätie - Rotor je zablokovaný	- Skontrolovať napätie v sieti - Prepláchnuť spredu obežné koleso
Nedostatočná výška fontány	- Regulator je príliš uzatvorený - Teleso filtra je znečistené - Vzduch v hadici - Rotor je znečistený - Hadica je upchatá popr. poškodená - zalomené prívodné vedenie - rotor je opotrebovaný - Filter/sito je znečistené	- Nastaviť regulátor - Vyčistiť teleso filtra - Odvzdušniť hadice - Vyčistiť - Vyčistiť, popr. vymeniť hadicu - Skontrolovať hadicu, popr. vymeniť prívodné vedenie - Vymeniť rotor - Vyčistiť filter
Prístroj sa po krátkejšej behu vypne	- Teplota vody je príliš vysoká	- Dodržiavať maximálnu teplotu vody +35°C

## Likvidácia



Tento prístroj sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom. Na likvidáciu využite k tomu určený systém odovzdávania. Pred odovzdaním znefunkčnite prístroj prerezaním kábla.






## Uloženie / Prezimovanie

Prístroj je bezpečný v mraze do mínus 20 °C. Pokiaľ by ste prístroj skladovali mimo jazierko, vykonajte dôkladne vyčistenie mäkkou kefou a vodou, skontrolujte ho na poškodenie a uložte ho ponorený alebo naplnený vodou. Vidlicu prívodného vedenia neponárajte do vody!

## Oprava

Poškodený kryt nelze opraviť a nesmí byť ďalej používaný. Prístroj odborne zlikvidujte.

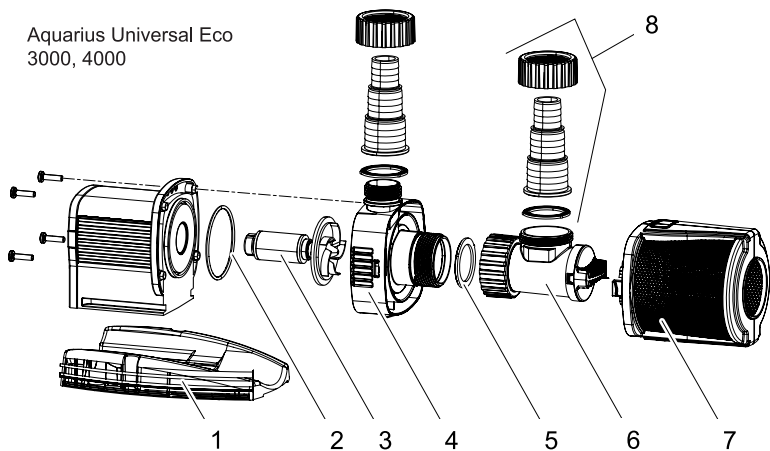
DE	Typ	Abmessungen	Gewicht	Bemessungsspannung	Leistungsaufnahme	Förderleistung	Wassersäule	Tauchtiefe	Anschlüsse	Kabellänge	Wassertemperatur
GB	Type	Dimensions	Weight	Rated voltage	Power consumption	Max. flow rate	Max. head height	Immersion depth	Connections	Cable length	Water temperature
FR	Type	Dimensions	Poids	Tension de mesure	Puissance absorbée	Capacité de rempliment	Colonne d'eau	Profondeur d'immersion	Raccordements	Longueur de câble	Température de l'eau
NL	Type	Afmetingen	Gewicht	Dimensions/messspanning	Vermogensopname	Pompcapaciteit	Waterkolom	Dompeldiepte	Aansluitingen	Kabel lengte	Watertemperatuur
ES	Tipo	Dimensiones	Peso	Tensión asignada	Consumo de potencia	Capacidad de elevación	Columna de agua	Profundidad de inmersión	Conexiones	Longitud del cable	Temperatura del agua
PT	Tipo	Dimensões	Peso	Voltagem considerada	Potência absorvida	Débito	Coluna de água	Profundidade de imersão	Conexões	Comprimento do cabo	Temperatura da água
IT	Tipo	Dimensioni	Peso	Tensione di taratura	Potenza assorbita	Portata	Colonna d'acqua	Profondità d'immersione	Allicciamenti	Lunghezza cavo	Temperatura dell'acqua
DK	Type	Dimensioner	Vægt	Nominal spending	Effektforbrug	Pumpekapaцит	Vandsøjle	Neddykningsdybde	Tilslutninger	Ledningslængde	Vandtemperatur
NO	Type	Mål	Vekt	Merkespenning	Effektappakt	Kapasitet	Vannssøyle	Neddykningsdybde	Tilkoblinger	Kabel lengde	Vanntemperatur
SE	Type	Mått	Vikt	övre märkspänning	Effekt	Måtningsprestanda	Vattenpelare	Doppningsdjup	Anslutningar	Kabelängd	Vatertemperatur
FI	Tyyppi	Miit	Paino	ylimittajännite	Tehonotto	Pumpun teho	Vesipatsas	Uputussyvyyt	Litännät	Kaapelin pituus	Veden lämpötila
HU	Típus	Méreték	Súly	mért feszültség	Teljesítményfelvétel	Szállítási teljesítmény	Vízszólp	Mértési mélység	Csatlakozók	Kábelhossz	Víz hőmérséklet
PL	Typ	Wymiary	Ciężar	napięcie znamionowe	Pobór mocy	Wydajność pompowa	Slup wody	Głębokość zanurzenia	Przyłącza	Długość kabla	Temperatura wody
CZ	Typ	Rozměry	Hmotnost	dimenzační napětí	Přiklon	Dopravní výkon	Vodní sloupec	Hloubka ponoření	Připojky	Delka kabelu	Teplota vody
SK	Typ	Rozměry	Hmotnosť	dimenzačné napätie	Přiklon	Dopravný výkon	Vodný stĺpec	Hĺbka ponorenia	Pripojky	Dĺžka kábla	Teplota vody
SI	Tip	Dimenzije	Teža	dimenzionirana napetost	Poraba moči	Črpalna zmogljivost	Vodni stebor	Globina potapljanja	Priključki	Dolžina kabela	Temperatura vode
HR	Tip	Dimenzije	Težina	gornji nazivni napon	Potrošnja energije	Protokni kapacitet	Vodeni stup	Dubina uranjanja	Priključci	Duljina kabela	Temperatura vode
RO	Tip	Dimensiuni	Greutate	tensiunea măsurată	Puteare consumată	Debit de pompare	Coloană de apă	Adâncimea de imersi	Conexiuni	Lungime cablu	Temperatura apei
BG	Тип	Размери	Тегло	номинално напрежение	Потребявана мощност	Дебит	Воден стълб	Дълбочина на потапяне	връзки/ходи	Дължина на кабелите	Температура на водата
UA	Тип	Розміри	Вага	розрахункова напруга	Споживання електроенергії	Продуктивність	Водний стовп	Глибина занурення	Підключення	Довжина кабелю	Температура води
RU	Тип	Размеры	Вес	расчетное напряжение	Потребление мощности	Производительность	Водяной столб	Глубина погружения	Соединения	Длина кабеля	Температура воды
CN	型号	尺寸	重量	设计电压	耗用功率	输送能力	水柱	潜水深度	接头	电缆长度	水温
Aquarius Uni-versal Eco	3000 4000	250x130x135 mm	2.5 kg	~ 220-240 V, 50 Hz	40 W 50 W	3,000 l/h 4,000 l/h	≤ 3.2 m ≤ 3.4 m	≤ 4 m	1"	10 m	+4 ... +35 °C
Aquarius Uni-versal	5000 6000 9000 12000	315x140x130 mm	3.2 kg	~ 220-240 V, 50 Hz	85 W 110 W 195 W 270 W	5,000 l/h 6,000 l/h 9,000 l/h 12,000 l/h	≤ 4.5 m ≤ 5.0 m ≤ 6.0 m ≤ 7.0 m	≤ 4 m	11/2"	10 m	

	<b>IP 68</b>  4 m								
<b>DE</b>	Staubdicht. Wasserdicht bis 4 m Tiefe	Mögliche Gefahren für Personen mit Herzschrittmachern!	Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.	Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.	Mögliche Gefahren für Personen mit Herzschrittmachern!		Nicht mit normalem Hausmüll entsorgen!	Achtung! Lesen Sie die Gebrauchsanleitung	
<b>GB</b>	Dust tight. Submersible to 4 m depth.	Possible hazard for persons wearing pace makers!	Protect from direct sun radiation.	Protect from direct sun radiation.	Possible hazard for persons wearing pace makers!		Do not dispose of together with household waste.	Read the operating instructions	
<b>FR</b>	Imperméable aux poussières. Étanche à l'eau jusqu'à une profondeur de 4 m	Dangers possibles pour des personnes ayant des stimulateurs cardiaques !	Protéger contre les rayons directs du soleil	Protéger contre les rayons directs du soleil	Dangers possibles pour des personnes ayant des stimulateurs cardiaques !		Mécanères !	Attention ! Lire la notice d'emploi	
<b>NL</b>	Stofdicht. Waterdicht tot een diepte van 4 m	Mogelijke gevaren voor mensen met een pacemaker!	Beschermen tegen direct zonlicht.	Beschermen tegen direct zonlicht.	Mogelijke gevaren voor mensen met een pacemaker!		Niet bij het normale huisvuil doen!	Let op! Lees de gebruiksaanwijzing	
<b>ES</b>	A prueba de polvo. Impermeable al agua hasta 4 m de profundidad	Posibles peligros para las personas con marcapasos.	Protejaes contra la radiación directa del sol	Protejaes contra la radiación directa del sol	Posibles peligros para las personas con marcapasos.		¡No deseches el equipo en la basura doméstica!	¡Atención! Lea las instrucciones de uso	
<b>PT</b>	A prova de pó. A prova de água até 4 m de profundidade.	Eventuais perigos para pessoas com pace-makers!	Proteger contra radiação solar directa.	Proteger contra radiação solar directa.	Eventuais perigos para pessoas com pace-makers!		Não deitar ao lixo doméstico!	Atenção!	
<b>IT</b>	A tenuta di polvere. Impermeabile all'acqua fino a 4 m di profondità.	Possibili pericoli per persone con pacemaker!	Proteggere contro i raggi solari diretti.	Proteggere contro i raggi solari diretti.	Possibili pericoli per persone con pacemaker!		Non smaltire con normali rifiuti domestici.	Attenzione! Leggere le istruzioni d'uso!	
<b>DK</b>	Støvtaet. Vandtaet ned til 4 m dybde	Mulig fare for personer med pacemaker	Beskyt mod direkte sollys.	Beskyt mod direkte sollys.	Mulig fare for personer med pacemaker		Må ikke bortskaffes med det almindelige husholdningsaffald	OBS! Læs brugsanvisningen	
<b>NO</b>	Støvrett. Vannrett ned til 4 m dyp	Kan være farlig for personer med pacemaker!	Beskytt mot direkte sollys.	Beskytt mot direkte sollys.	Kan være farlig for personer med pacemaker!		Ikke kast i vanlig husholdningsaffall!	NB! Les bruksanvisningen	
<b>SE</b>	Dammtätt. Vattentätt till 4 m djup	Möjlig risk för personer med pacemaker!	Skydda mot direkt solstrålning.	Skydda mot direkt solstrålning.	Möjlig risk för personer med pacemaker!		Får inte kastas i hushållssoportall	Varning! Läs igenom bruksanvisningen	
<b>FI</b>	Pölytiivis. Vesitiivis 4 m syvyteen asti.	Mahdollinen vaara sydämentahdistinta käyttävälle henkilöille!	Suojattava suorelta auringonvaloilta.	Suojattava suorelta auringonvaloilta.	Mahdollinen vaara sydämentahdistinta käyttävälle henkilöille!		Älä hävittää laitetta tavallisen talousjätteen kanssa!	Huomio! Lue käyttöohje	
<b>HU</b>	Portómittet. Vizáló 4 m-es mélységig	A készülék veszélyes lehet szívritmus-szabályozóval rendelkező személyekre!	Övja közvetlen napsugárzástól.	Övja közvetlen napsugárzástól.	A készülék veszélyes lehet szívritmus-szabályozóval rendelkező személyekre!		A készülék nem a normál háztartási szeméttel együtt kell megsemmisíteni!	Figyelem! Olvassa el a használati útmutatót	
<b>PL</b>	Pyłoszczelny. Wodoszczelny do 4 m głębokości.	Możliwość wystąpienia zagrożenia dla osób ze stymulatorami	Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem.	Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem.	Możliwość wystąpienia zagrożenia dla osób ze stymulatorami		Nie wyrzucać wraz ze śmieciem domowym!	Uwaga! Przeczytać instrukcję użytkowania!	
<b>CZ</b>	Prachotěsný. Vodotěsný do hloubky 4 m	Možná nebezpečnost pro osoby s kardiostimulátory!	Chránit před přímým slunečním zářením.	Chránit před přímým slunečním zářením.	Možná nebezpečnost pro osoby s kardiostimulátory!		Neukládovat v normálním komunálním odpadu!	Pozor! Předčítte Návod k použití!	
<b>SK</b>	Prachotestný. Vodotesný do hĺbky 4 m	Možné nebezpečenstvo pre osoby s kardiostimulátormi!	Chránit pred priamym slnečným žiarením.	Chránit pred priamym slnečným žiarením.	Možné nebezpečenstvo pre osoby s kardiostimulátormi!		Neukládovať v normálnom komunálnom odpade!	Pozor! Predčítajte si Návod na použitie!	
<b>SI</b>	Ne prepušča prahu. Vodobesno do globine 4 m.	Obstaja nevarnost za ljudi s srčnim spodbujevalnikom!	Zaščitite pred neposrednimi sončnimi žarki.	Zaščitite pred neposrednimi sončnimi žarki.	Obstaja nevarnost za ljudi s srčnim spodbujevalnikom!		Ne zavrzite skupaj z gospodinjjskimi odpadki!	Pozor! Prebrinite navodila za uporabo!	
<b>HR</b>	Ne propušta prašinu. Ne propušta vodu do 4 m dubine.	Mogućće opasnosti za nositelje elektrostimulatora!	Zaštitite od izravnoog sunčevog zračenja.	Zaštitite od izravnoog sunčevog zračenja.	Mogućće opasnosti za nositelje elektrostimulatora!		Nemojte ga bacati u običan kućni otpad!	Paznja! Pročitajte upute za upotrebu!	
<b>RO</b>	Etanș la praș. Etanș la apă până la o adâncime de 4 m.	Posibile pericol pentru persoane cu by-pass cardiac!	Protejați împotriva razelor directe ale soarelui.	Protejați împotriva razelor directe ale soarelui.	Posibile pericol pentru persoane cu by-pass cardiac!		Nu anunțați în gunoial menajer!	Atenție! Citiți instrucțiunile de utilizare!	
<b>BG</b>	Защитено от прах. Водостойчив до дълбочина 4 м.	Възможен риск за хора с пейс-мекьорни.	Да се пази от слънчеви лъчи.	Да се пази от слънчеви лъчи.	Възможен риск за хора с пейс-мекьорни.		Не изхвърляйте заедно с обикновените домашни отпадъци!	Внимание! Прочетете уъръването	
<b>UA</b>	Пилонепроникний. Водонепроникний до 4 м.	Можлива небезпека для осіб з кардіостимулятором	Пристрій повинен бути захищений від прямого сонячного випромінювання.	Пристрій повинен бути захищений від прямого сонячного випромінювання.	Можлива небезпека для осіб з кардіостимулятором		Не викидайте разом із побутовими сміттям!	Увага! Читайте інструкцію.	
<b>RU</b>	пылонепроницаемый, водонепроницаемый, на глубине до 4 м	Возможная опасность для лиц с кардиостимулятором!	Защищать от прямого воздействия солнечных лучей.	Защищать от прямого воздействия солнечных лучей.	Возможная опасность для лиц с кардиостимулятором!		Не утилизовать вместе с домашними мусорами!	Внимание! Прочитайте инструкцию по использованию	
<b>CN</b>	防尘。防水水深至 4 米	可能对带有心脏起搏器人员有危险!	防止阳光直射。	防止阳光直射。	可能对带有心脏起搏器人员有危险!		不要与普通的家庭垃圾一起去弃!	注意! 请阅读使用说明书。	

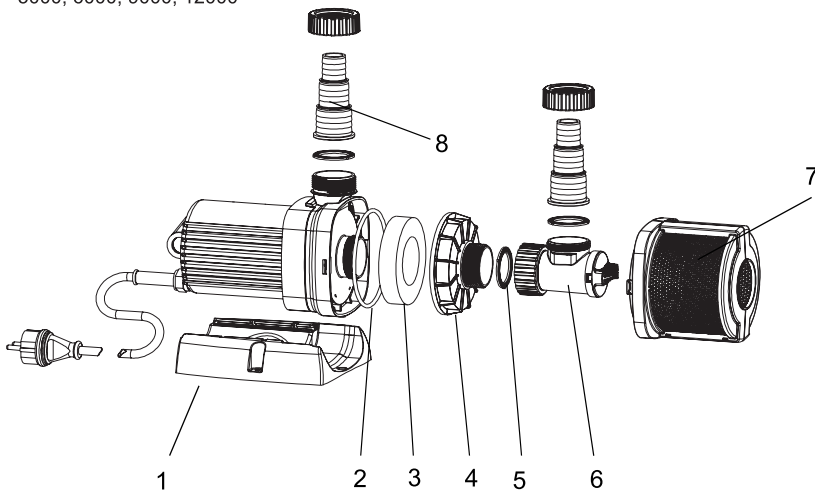


Pos	3000 Eco	4000 Eco	5000	6000	9000	12000
1	35752	35752	35099	35099	35243	35243
2	25969	25969	3580	3580	3584	3594
3	35801	35802	26002	26002	26003	26003
4	35825	35825	34949	34949	34961	34961
5	19491	19491	19491	19491	19491	19491
6	26405	26405	26405	26405	26405	26405
7	35826	35826	35174	35174	35252	35252
8	23642	23642	23642	23642	25218	25218

Aquarius Universal Eco  
3000, 4000



Aquarius Universal  
5000, 6000, 9000, 12000





OASE GmbH · [www.oase-livingwater.com](http://www.oase-livingwater.com)

Tecklenburger Straße 161 · 48477 Hörstel · Postfach 20 69 · 48469 Hörstel · Germany



15303-A/03G